

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Wisdom of Sirach, Chapter 13

ΣΟΦΙΑ ΣΕΙΡΑΧ ΙΓ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Unequal companionship humiliates the poor and feeds the strong.

Translation & textual notes

The Greek text of Sirach 13 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Examines unequal association, first warning against intimacy with the proud, the powerful, and the rich, whose friendship easily becomes extraction, humiliation, and abandonment. It then turns to the social logic of likeness: creatures gather with their own kind, so the righteous and the sinner, the rich and the poor, do not naturally inhabit the same peace. The closing sayings expose class asymmetry in speech, reputation, and public judgment, while ending with the reminder that the

face often discloses the movement of the heart. Greek versification is followed; the surviving sequence moves from verse 13 to verse 15 without a verse 14 in this tradition.

Discourse structure of the chapter

A · 13:1-8

The rich and powerful exploit unequal companionship

Through images of pitch, cookware, patronage, and table fellowship, Sirach shows that the stronger party uses the weaker, empties him, and finally mocks and abandons him.

B · 13:9-13

Keep cautious distance when dealing with rulers

The hearer is told to yield place, avoid overfamiliarity, distrust expansive speech, and recognize that conversation with the powerful can become a test leading to injury and bondage.

C · 13:15-20

Like attaches to like, while the rich and poor remain socially estranged

A set of analogies from animal life and social experience argues that affinity follows likeness, so the sinner does not truly harmonize with the godly nor the rich with the poor.

D · 13:21-26

Public judgment favors the rich and exposes the poor

The final observations contrast how communities stabilize, excuse, amplify, rebuke, or discard people according to wealth, then end by relating countenance and heart.

1 ὁ ἀπτόμενος πίσης μολυνθήσεται καὶ ὁ κοινωνῶν ὑπερηφάνῳ ὁμοιωθήσεται αὐτῷ

The one who touches pitch will be defiled, and the one who associates with a proud man will become like him.

Principle ASYNDETON

The opening proverb frames companionship as morally contagious.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀπτόμενος

touching

V1 · πμνσμ ἄπτομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

πμνσμ ἄπτομαι: lexical item rendered 'touching' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πίσσης

pitch

N1S GSF · πίσσα

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

πίσσα: lexical item rendered 'pitch' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μολυνθήσεται

will be defiled

VC FPI3S · μολύνω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

μολύνω: lexical item rendered 'will be defiled' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κοινωνῶν

associating

V2 · παπνσμ κοινωνέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

παπνσμ κοινωνέω: lexical item rendered 'associating' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑπερήφανω

proud man

A1B DSM · ὑπερήφανος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ὑπερήφανος: lexical item rendered 'proud man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὁμοιωθήσεται

will become like

VC FPI3S · ὁμοιόω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

ὁμοιόω: lexical item rendered 'will become like' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτῷ

for him

RD DSM · αὐτός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

αὐτός: pronominal form rendered 'for him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

2 βάρος ὑπὲρ σὲ μὴ ἄρης καὶ ἰσχυροτέρῳ σου καὶ πλουσιωτέρῳ μὴ κοινωνῶνι τί κοινωνήσῃ χύτρα πρὸς λέβητα αὕτη προσκρούσει καὶ αὕτη συντριβήσεται

Do not lift a weight heavier than yourself, and do not associate with one stronger and richer than you; what fellowship has a clay pot with a kettle? This one will strike against it, and it will be shattered.

Warning ASYNDETON

The cookware image interprets unequal partnership as structurally destructive to the weaker party.

βάρος

weight

N3E ASN · βάρος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

βάρος: lexical item rendered 'weight' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὕπέρ

beyond

P · ὑπέρ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ὕπέρ: lexical item rendered 'beyond' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σέ

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἄρῃς

you lift

VA AAS2S · αἴρω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

αἴρω: lexical item rendered 'you lift' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἰσχυροτέρῳ

stronger man

A1A DSMC · ἰσχυρός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ἰσχυρός: lexical item rendered 'stronger man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλουσιωτέρῳ

richer man

A1A DSMC · πλούσιος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

πλούσιος: lexical item rendered 'richer man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κοινωνεῖ

associate

V2 PAD2S · κοινωνέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

κοινωνέω: lexical item rendered 'associate' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τί

what

RI ASN · τίς

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

τίς: pronominal form rendered 'what' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κοινωνήσει

will have fellowship

VF FAI3S · κοινωνέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κοινωνέω: lexical item rendered 'will have fellowship' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

χύτρα

clay pot

N1A NSF · χύτρα

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

χύτρα: lexical item rendered 'clay pot' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρός

for

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

πρὸς: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λέβητα

kettle

N3T ASM · λέβης

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

λέβης: lexical item rendered 'kettle' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτή

it

RD NSF · οὗτος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

οὗτος: lexical item rendered 'it' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσκρούσει

will strike against

VF FAI3S · κρούω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κρούω + προς: lexical item rendered 'will strike against' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτή

it

RD NSF · οὗτος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

οὗτος: lexical item rendered 'it' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

συντριβήσεται

will be shattered

VD FPI3S · τρίβω + συν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

τρίβω + συν: lexical item rendered 'will be shattered' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

3 πλούσιος ἡδίκησεν καὶ αὐτὸς προσεनेβριμήσατο πτωχὸς ἡδίκηται καὶ αὐτὸς προσδεηθήσεται

A rich man did wrong and he himself rages; a poor man is wronged and he himself must beg.

Contrast ASYNDETON

The same event yields opposite social consequences depending on wealth.

πλούσιος

rich man

A1A NSM · πλούσιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πλούσιος: lexical item rendered 'rich man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἡδίκησεν

did wrong

VAI AAI3S · ἀδικέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἀδικέω: lexical item rendered 'did wrong' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτὸς

himself

RD NSM · αὐτός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

αὐτός: pronominal form rendered 'himself' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσεनेβριμήσατο

growled loudly

VAI AMI3S · βριμάομαι + προς + ἐν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

βριμάομαι + προς + ἐν: lexical item rendered 'growled loudly' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτωχὸς

poor man

N2 NSM · πτωχός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πτωχός: lexical item rendered 'poor man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἡδίκηται

is wronged

VM XMI3S · ἀδικέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἀδικέω: lexical item rendered 'is wronged' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτὸς

himself

RD NSM · αὐτός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

αὐτός: pronominal form rendered 'himself' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσδεθήσεται

will beg

VC FPI3S · δέω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

δέω + προς: lexical item rendered 'will beg' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

4 ἐὰν χρησιμεύσης ἐργᾶται ἐν σοί καὶ ἐὰν ὑστερήσης καταλείψει σε

If you are useful, he will work you; and if you are lacking, he will leave you behind.

Condition ASYNDETON

The stronger associate values the poor man only for utility.

ἐὰν

if

C · ἐάν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἐάν: connective rendered 'if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

χρησιμεύσης

you are useful

VA AAS2S · χρησιμεύω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

χρησιμεύω: lexical item rendered 'you are useful' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐργᾶται

will work

V1 PMI3S · ἐργάζομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἐργάζομαι: lexical item rendered 'will work' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοί

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἐάν: connective rendered 'if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὕστερήσης

you are lacking

VA AAS2S · ὕστερέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ὕστερέω: lexical item rendered 'you are lacking' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καταλείψει

will abandon

VF FAI3S · λείπω + κατα

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

λείπω + κατα: lexical item rendered 'will abandon' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

5 ἐάν ἔχῃς συμβιώσεταιί σοι καὶ ἀποκενώσει σε καὶ αὐτὸς οὐ πονέσει

If you have something, he will live with you and will empty you out, while he himself will not labor.

Elaboration ASYNDETON

Parasitic friendship consumes the resources of the weaker without reciprocal cost.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἐάν: connective rendered 'if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔχης

you have

V1 PAS2S · ἔχω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἔχω: lexical item rendered 'you have' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

συμβιώσεταιί

will live with

VF FMI3S · βιώω + συν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

βιώω + συν: lexical item rendered 'will live with' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀποκενώσει

will empty out

VF FAI3S · κενόω + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κενόω + ἀπο: lexical item rendered 'will empty out' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτός

himself

RD NSM · αὐτός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

αὐτός: pronominal form rendered 'himself' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πονέσει

will labor

VF FAI3S · πονέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

πονέω: lexical item rendered 'will labor' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

6 χρείαν ἔσχηκέν σου καὶ ἀποπλανήσει σε καὶ προσγελάσεται σοι καὶ δώσει σοι ἐλπίδα λαλήσει σοι καλὰ καὶ ἐρεῖ τίς ἡ χρεία σου

Has he had need of you? He will mislead you and smile at you and give you hope; he will speak good words to you and say, "What is your need?"

Description

ASYNDETON

Manipulation comes wrapped in warmth, promises, and solicitous speech.

χρείαν

need

N1A ASF · χρεία

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

χρεία: lexical item rendered 'need' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔσχηκέν

has had

VX XAI3S · ἔχω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἔχω: lexical item rendered 'has had' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀποπλανήσει

will mislead

VF FAI3S · πλανάω + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

πλανάω + ἀπο: lexical item rendered 'will mislead' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσγελάσεται

will smile at

VF FMI3S · γελάω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

γελάω + προς: lexical item rendered 'will smile at' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

δώσει

will give

VF FAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

δίδωμι: lexical item rendered 'will give' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐλπίδα

hope

N3D ASF · ἐλπίζ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ἐλπίζ: lexical item rendered 'hope' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λαλήσει

will speak

VF FAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

λαλέω: lexical item rendered 'will speak' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοι

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καλὰ

good things

A1 APN · καλός

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

καλός: lexical item rendered 'good things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ
and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐρεῖ
he will say

VF2 FAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

εἶπον: lexical item rendered 'he will say' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τίς
who

RI NSF · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τίς: pronominal form rendered 'who' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

χρεία
need

N1A NSF · χρεία

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

χρεία: lexical item rendered 'need' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου
your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

7 καὶ αἰσχυνεῖ σε ἐν τοῖς βρώμασιν αὐτοῦ ἕως οὗ ἀποκενώσῃ σε δις ἢ τρίς καὶ ἐπ' ἐσχάτων καταμωκῆσεται σου μετὰ ταῦτα ὄψεται σε καὶ καταλείψει σε καὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ κινήσει ἐπὶ σοί

Then he will put you to shame with his foods until he has emptied you out twice or three times, and at last he will mock you. After this he will see you and leave you, and he will shake his head at you.

Result ASYNDETON

The patron's hospitality ends in humiliation, extraction, ridicule, and dismissal.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αἰσχυνεῖ

will shame

VF FAI3S · αἰσχύνω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

αἰσχύνω: lexical item rendered 'will shame' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τοῖς

to the

RA DPN · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek article rendered 'to the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

βρώμασιν

foods

N3M DPN · βρῶμα

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

βρῶμα: lexical item rendered 'foods' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἕως

until

C · ἕως

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἕως: connective rendered 'until' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὔ

wherever

RR GSM · ὅς

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

ὅς: lexical item rendered 'wherever' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀποκενώσῃ

has emptied out

VA AAS3S · κενόω + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

κενόω + ἀπο: lexical item rendered 'has emptied out' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

δὶς

twice

D · δὶς

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

δὶς: lexical item rendered 'twice' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἢ

or

C · ἢ

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἢ: connective rendered 'or' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τρίς

three times

D · τρίς

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

τρίς: lexical item rendered 'three times' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐπ'

at

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐπί: lexical item rendered 'at' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔσχάτων

the end

A1 GPN · ἔσχατος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

ἔσχατος: lexical item rendered 'the end' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καταμωκήσεται

will mock

VF FM13S · μωκάομαι + κατα

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

μωκάομαι + κατα: lexical item rendered 'will mock' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

μετά: lexical item rendered 'with' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

οὗτος: lexical item rendered 'these things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὄψεται

he will see

VF FM13S · ὁράω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

ὁράω: lexical item rendered 'he will see' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καταλείψει

will abandon

VF FAI3S · λείπω + κατα

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

λείπω + κατα: lexical item rendered 'will abandon' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κεφαλὴν

head

N1 ASF · κεφαλή

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

κεφαλή: lexical item rendered 'head' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κινήσει

will shake

VF FAI3S · κινέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κινέω: lexical item rendered 'will shake' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐπί: lexical item rendered 'upon' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σοί

to you

RP DS · σύ

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

σύ: pronominal form rendered 'to you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

8 πρόσεχε μὴ ἀποπλανηθῆς καὶ μὴ ταπεινωθῆς ἐν ἀφροσύνῃ σου

Take heed lest you be misled and brought low in your foolishness.

Warning ASYNDETON

The hearer is called to vigilance before the pattern repeats itself on him.

πρόσεχε

pay attention

V1 PAD2S · ἔχω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

ἔχω + προς: lexical item rendered 'pay attention' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μὴ

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀποπλανηθῆς

you are misled

VC APS2S · πλανᾶω + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

πλανᾶω + ἀπο: lexical item rendered 'you are misled' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μὴ

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ταπεινωθῆς

you are humbled

VC APS2S · ταπεινῶω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ταπεινῶω: lexical item rendered 'you are humbled' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀφροσύνη

foolishness

N1 DSF · ἀφροσύνη

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ἀφροσύνη: lexical item rendered 'foolishness' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

9 προσκαλεσαμένου σε δυνάστου ὑποχωρῶν γίνου καὶ τόσω μᾶλλον σε προσκαλέσεται

When a ruler invites you, become one who withdraws, and all the more he will invite you.

Command ASYNDETON

Measured reserve rather than eager self-advancement is the wise posture before power.

προσκαλεσαμένου

when inviting

VA · ἀμπγσμ καλέω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἀμπγσμ καλέω + προς: lexical item rendered 'when inviting' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

δυνάστου

ruler

N1M GSM · δυνάστης

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

δυνάστης: lexical item rendered 'ruler' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑποχωρῶν

withdrawing

V2 · παπνσμ χωρέω + ὑπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

παπνσμ χωρέω + ὑπο: lexical item rendered 'withdrawing' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

γίνου

become

V1 PMD2S · γίγνομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

γίγνομαι: lexical item rendered 'become' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τόσω

so much

A1 DSM · τόσος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

τόσος: lexical item rendered 'so much' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μᾶλλον

more

D · μᾶλλον

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μᾶλλον: lexical item rendered 'more' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσκαλέσεται

will invite

VF FMI3S · καλέω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

καλέω + προς: lexical item rendered 'will invite' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

10 μὴ ἔμπιπτε μὴ ἀπωσθῆς καὶ μὴ μακρὰν ἀφίστω ἵνα μὴ ἐπιλησθῆς

Do not press in, lest you be pushed away, and do not stand too far off, lest you be forgotten.

Balance ASYNDETON

Sirach counsels prudent distance that avoids both presumption and erasure.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔμπιπτε

press in

V1 PAD2S · πίπτω + ἐν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

πίπτω + ἐν: lexical item rendered 'press in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀπωσθῆς

you are pushed away

VS APS2S · ὠθέω + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ὠθέω + ἀπο: lexical item rendered 'you are pushed away' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μακράν

far off

D · μακράν

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μακράν: lexical item rendered 'far off' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀφίστω

stand away

V6 PAS1S · ἵστημι + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἵστημι + ἀπο: lexical item rendered 'stand away' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἵνα

lest

C · ἵνα

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἵνα: connective rendered 'lest' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐπιλησθῆς

you are forgotten

VS APS2S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

λανθάνω + ἐπι: lexical item rendered 'you are forgotten' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

11 μή ἔπεχε ἰσηγορεῖσθαι μετ' αὐτοῦ καὶ μή πίστευε τοῖς πλείοσιν λόγοις αὐτοῦ ἐκ πολλῆς γὰρ λαλιᾶς πειράσει σε καὶ ὥς προσγελῶν ἐξετάσει σε

Do not think to speak with him as an equal, and do not trust his many words; for by much talk he will test you, and while smiling he will examine you.

Warning ASYNDETON

The ruler's friendliness can function as scrutiny rather than fellowship.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔπεχε

attempt

V1 PAD2S · ἔχω + ἐπι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

ἔχω + ἐπι: lexical item rendered 'attempt' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἰσηγορεῖσθαι

to speak as an equal

V1 PMN · ἰσηγορέομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἰσηγορέομαι: lexical item rendered 'to speak as an equal' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

μετά: lexical item rendered 'with' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πίστευε

trust

V1 PAD2S · πιστεύω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

πιστεύω: lexical item rendered 'trust' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek article rendered 'to the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλείοσιν

many

A3C DPM · πολὺς

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

πολὺς: lexical item rendered 'many' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

λόγος: lexical item rendered 'words' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐκ: lexical item rendered 'from' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πολλῆς

much

A1 GSF · πολὺς

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

πολὺς: lexical item rendered 'much' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

γάρ: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λαλιᾶς

talk

N1A GSF · λαλιά

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

λαλιά: lexical item rendered 'talk' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πειράσει

will test

VF FAI3S · πειράζω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

πειράζω: lexical item rendered 'will test' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὥς

as

C · ὥς

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ὥς: connective rendered 'as' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσγελῶν

while smiling

V3 · παπνσμ γελάω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

παπνσμ γελάω + προς: lexical item rendered 'while smiling' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐξετάσει

will examine

VF FAI3S · ἐτάζω + ἐκ

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

ἐτάζω + ἐκ: lexical item rendered 'will examine' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύ: pronominal form rendered 'you' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

12 ἀνελεήμων ὁ μὴ συντηρῶν λόγους καὶ οὐ μὴ φείσεται περὶ κακώσεως καὶ δεσμῶν

Pitiless is the one who does not keep words, and he will by no means spare you from injury and chains.

Ground ASYNDETON

Power without fidelity to speech proves merciless when it chooses to harm.

ἀνελεήμων

pitiless

A3N NSM · ἀνελεήμων

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἀνελεήμων: lexical item rendered 'pitiless' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

συντηρῶν

keeping

V2 · παπνσμ τηρέω + συν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

παπνσμ τηρέω + συν: lexical item rendered 'keeping' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λόγους

words

N2 APM · λόγος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

λόγος: lexical item rendered 'words' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

do not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

φείσεται

will spare

VA AMS3S · φείδομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

φείδομαι: lexical item rendered 'will spare' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

περὶ

for the sake of

P · περὶ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

περὶ: lexical item rendered 'for the sake of' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κακώσεως

injury

N3I GSF · κάκωσις

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

κάκωσις: lexical item rendered 'injury' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

δεσμῶν

chains

N2 GPM · δεσμός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

δεσμός: lexical item rendered 'chains' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

13 συντήρησον καὶ πρόσεχε σφοδρῶς ὅτι μετὰ τῆς πτώσεώς σου περιπατεῖς

Keep watch and take great care, for you are walking alongside your own downfall.

Summary ASYNDETON

The warning culminates in a compressed imperative of vigilance.

συντήρησον

keep

VA AAD2S · τηρέω + συν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

τηρέω + συν: lexical item rendered 'keep' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρόσεχε

pay attention

V1 PAD2S · ἔχω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ direct command or prohibition

ἔχω + προς: lexical item rendered 'pay attention' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σφοδρῶς

carefully

D · σφοδρῶς

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

σφοδρῶς: lexical item rendered 'carefully' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ὅτι: connective rendered 'because' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

μετά: lexical item rendered 'with' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτώσεως

fall

N3I GSF · πτώσις

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

πτώσις: lexical item rendered 'fall' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σου

your

RP GS · σύ

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

σύ: pronominal form rendered 'your' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

περιπατεῖς

you are walking

V2 PAI2S · πατέω + περι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

πατέω + περι: lexical item rendered 'you are walking' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

15 πᾶν ζῶον ἀγαπᾷ τὸ ὅμοιον αὐτῷ καὶ πᾶς ἄνθρωπος τὸν πλησίον αὐτοῦ

Every living thing loves its like, and every human being loves his neighbor.

Principle ASYNDETON

Broadens from courtly caution to a general law of affinity.

πάν

everything

A3 NSN · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'everything' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ζῶον

living thing

N2N NSN · ζῶον

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ζῶον: lexical item rendered 'living thing' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀγαπᾷ

loves

V3 PAI3S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἀγαπάω: lexical item rendered 'loves' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὅμοιον

same

A1A ASN · ὅμοιος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ὅμοιος: lexical item rendered 'same' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτῷ

for him

RD DSN · αὐτός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

αὐτός: pronominal form rendered 'for him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πᾶς

every

A3 NSM · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'every' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἄνθρωπος

human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'human being' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλησίον

neighbor

D · πλησίον

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

πλησίον: lexical item rendered 'neighbor' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

16 πᾶσα σὰρξ κατὰ γένος συνάγεται καὶ τῷ ὁμοίῳ αὐτοῦ προσκολληθήσεται ἀνὴρ

All flesh gathers according to kind, and a man will cling to one like himself.

Elaboration ASYNDETON

Natural and human communities alike form by resemblance.

πᾶσα

all

A1S NSF · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σὰρξ

flesh

N3K NSF · σὰρξ

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

σὰρξ: lexical item rendered 'flesh' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

κατὰ: lexical item rendered 'according to' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

γένος

kind

N3E ASN · γένος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

γένος: lexical item rendered 'kind' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

συνάγεται

gathers

V1 PMI3S · ἄγω + συν

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἄγω + συν: lexical item rendered 'gathers' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ sphere or instrument reference

ὁ: Greek article rendered 'to the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὁμοίῳ

to one like himself

A1A DSM · ὅμοιος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ὅμοιος: lexical item rendered 'to one like himself' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσκολληθήσεται

will cling

VC FPI3S · κολλάω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κολλάω + προς: lexical item rendered 'will cling' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

άνήρ

man

N3 NSM · άνήρ

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

άνήρ: lexical item rendered 'man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

17 τί κοινωνήσει λύκος ἀμνῷ οὕτως ἀμαρτωλὸς πρὸς εὐσεβῇ

What fellowship will a wolf have with a lamb? So a sinner with a godly person.

Analogy ASYNDETON

The moral gap between sinner and devout person is cast as predator and prey.

τί

what

RI NSN · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τίς: pronominal form rendered 'what' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κοινωνήσει

will have fellowship

VF FAI3S · κοινωνέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

κοινωνέω: lexical item rendered 'will have fellowship' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λύκος

wolf

N2 NSM · λύκος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

λύκος: lexical item rendered 'wolf' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀμνῶ

lamb

N2 DSM · ἀμνός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ἀμνός: lexical item rendered 'lamb' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὕτως

so also

D · οὕτως

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὕτως: lexical item rendered 'so also' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἁμαρτωλός

sinner

A1B NSM · ἁμαρτωλός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἁμαρτωλός: lexical item rendered 'sinner' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρός

for

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

πρός: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εὐσεβῆ

godly person

A3H APN · εὐσεβής

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

εὐσεβής: lexical item rendered 'godly person' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

18 τίς εἰρήνη ὑαῖνη πρὸς κύνα καὶ τίς εἰρήνη πλουσίῳ πρὸς πένητα

What peace has a hyena with a dog? And what peace has a rich man with a poor man?

Analogy ASYNDETON

The social contrast between rich and poor is made as stark as incompatible animals.

τίς

who

RI NSF · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τίς: pronominal form rendered 'who' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εἰρήνη

peace

N1 NSF · εἰρήνη

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

εἰρήνη: lexical item rendered 'peace' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑαῖνη

hyena

N1A DSF · ὑαῖνα

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ὑαῖνα: lexical item rendered 'hyena' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρός

for

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

πρὸς: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κύνα

dog

N3 ASM · κύων

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

κύων: lexical item rendered 'dog' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τίς

who

RI NSF · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τίς: pronominal form rendered 'who' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εἰρήνη

peace

N1 NSF · εἰρήνη

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

εἰρήνη: lexical item rendered 'peace' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλουσίω

rich man

A1A DSM · πλούσιος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

πλούσιος: lexical item rendered 'rich man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρός

for

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

πρὸς: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πένητα

poor man

N3T ASM · πένης

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

πένης: lexical item rendered 'poor man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

19 κυνήγια λεόντων ὄναγροι ἐν ἐρήμῳ οὕτως νομαὶ πλουσίων πτωχοί

Wild asses in the wilderness are the prey of lions; so the poor are the pastures of the rich.

Analogy ASYNDETON

The rich are portrayed not merely as separate from the poor but as feeding upon them.

κυνήγια

prey

N2N NPN · κυνήγιον

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

κυνήγιον: lexical item rendered 'prey' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λεόντων

of lions

N3 GPM · λέων

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

λέων: lexical item rendered 'of lions' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὄναγροι

wild asses

N2 NPM · ὄναγρος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ὄναγρος: lexical item rendered 'wild asses' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐρήμῳ

wilderness

N2 DSF · ἐρήμος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ἐρήμος: lexical item rendered 'wilderness' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὕτως

so also

D · οὕτως

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὕτως: lexical item rendered 'so also' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

νομαὶ

pastures

N1 NPF · νομή

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

νομή: lexical item rendered 'pastures' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλουσίων

of rich men

A1A GPM · πλούσιος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

πλούσιος: lexical item rendered 'of rich men' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτωχοί

poor people

N2 NPM · πτωχός

*nominative term functioning as subject,
predicate, or appositional element*

→ participant or predicate prominence

πτωχός: lexical item rendered 'poor people' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

20 βδέλυγμα ὑπερηφάνω ταπεινότης οὕτως βδέλυγμα πλουσίῳ πτωχός

Humility is an abomination to a proud man; so a poor man is an abomination to a rich man.

Analogy ASYNDETON

The proud and the rich instinctively despise what exposes their pretensions.

βδέλυγμα

abomination

N3M NSN · βδέλυγμα

*nominative term functioning as subject,
predicate, or appositional element*

→ participant or predicate prominence

βδέλυγμα: lexical item rendered 'abomination' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑπερηφάνω

proud man

A1B DSM · ὑπερήφανος

*dative term marking sphere, means, reference, or
indirect object*

→ sphere or instrument reference

ὑπερήφανος: lexical item rendered 'proud man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ταπεινότης

humility

N3T NSF · ταπεινότης

*nominative term functioning as subject,
predicate, or appositional element*

→ participant or predicate prominence

ταπεινότης: lexical item rendered 'humility' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὕτως

so also

D · οὕτως

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὕτως: lexical item rendered 'so also' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

βδέλυγμα

abomination

N3M NSN · βδέλυγμα

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

βδέλυγμα: lexical item rendered 'abomination' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλούσιω

rich man

A1A DSM · πλούσιος

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

πλούσιος: lexical item rendered 'rich man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτωχός

poor

N2 NSM · πτωχός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πτωχός: lexical item rendered 'poor' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

21 πλούσιος σαλευόμενος στηρίζεται ὑπὸ φίλων ταπεινὸς δὲ πεσὼν προσαπωθεῖται ὑπὸ φίλων

A rich man who stumbles is supported by friends, but a humble man who falls is even pushed away by friends.

Contrast ASYNDETON

Social support follows status rather than justice or need.

πλούσιος

rich man

A1A NSM · πλούσιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πλούσιος: lexical item rendered 'rich man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σαλευόμενος

staggering

V1 · πμπνσμ σαλεύω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ participant characterization

πμπνσμ σαλεύω: lexical item rendered 'staggering' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

στηρίζεται

is supported

V1 PMI3S · στηρίζω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

στηρίζω: lexical item rendered 'is supported' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ὑπό: lexical item rendered 'by' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

φίλων

friends

A1 GPM · φίλος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

φίλος: lexical item rendered 'friends' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ταπεινός

humble man

A1 NSM · ταπεινός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ταπεινός: lexical item rendered 'humble man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

δέ: lexical item rendered 'but' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πεσών

having fallen

VB · απαυσιμ πίπτω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

απαυσιμ πίπτω: lexical item rendered 'having fallen' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσαπωθεῖται

is pushed away

V2 PMI3S · ὠθέω + προς + ἀπο

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ὠθέω + προς + ἀπο: lexical item rendered 'is pushed away' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὑπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ὑπό: lexical item rendered 'by' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

φίλων

friends

A1 GPM · φίλος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

φίλος: lexical item rendered 'friends' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

22 πλουσίου σφαλέντος πολλοὶ ἀντιλήμπορες ἐλάλησεν ἀπόρρητα καὶ ἐδικαίωσαν αὐτόν ταπεινὸς ἔσφαλεν καὶ προσεπετίμησαν αὐτῷ ἐφθέγγατο σύνεσιν καὶ οὐκ ἐδόθη αὐτῷ τόπος

When a rich man slips, there are many helpers; he spoke things not to be spoken, and they justified him. A humble man slipped, and they rebuked him; he uttered understanding, and no place was given to him.

Contrast ASYNDETON

Wealth purchases excuse and attention, while lowliness attracts censure and exclusion.

πλουσίου

rich

A1A GSM · πλούσιος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

πλούσιος: lexical item rendered 'rich' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σφαλέντος

having slipped

VD · αππγσμ σφάλλω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

αππγσμ σφάλλω: lexical item rendered 'having slipped' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πολλοί

many

A1 NPM · πολὺς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πολὺς: lexical item rendered 'many' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀντιλήμπτορες

helpers

N3R NPM · ἀντιλήπτωρ

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἀντιλήπτωρ: lexical item rendered 'helpers' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐλάλησεν

spoke

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

λαλέω: lexical item rendered 'spoke' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀπόρρητα

unmentionable things

A1B APN · ἀπόρρητος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

ἀπόρρητος: lexical item rendered 'unmentionable things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐδικαίωσαν

they justified

VAI AAI3S · δικαίωω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

δικαίωω: lexical item rendered 'they justified' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ταπεινός

humble man

A1 NSM · ταπεινός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ταπεινός: lexical item rendered 'humble man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἔσφαλεν

slipped

VAI AAI3S · σφάλω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

σφάλω: lexical item rendered 'slipped' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσεπέτιμῃσαν

they rebuked

VAI AAI3P · τιμάω + προς + ἐπι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

τιμάω + προς + ἐπι: lexical item rendered 'they rebuked' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτῷ

for him

RD DSM · αὐτός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

αὐτός: pronominal form rendered 'for him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐφθέγγετο

uttered

VAI AMI3S · φθέγγομαι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

φθέγγομαι: lexical item rendered 'uttered' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

σύνεσιν

understanding

N3I ASF · σύνεσις

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

σύνεσις: lexical item rendered 'understanding' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐδόθη

was given

VCI API3S · δίδωμι

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

δίδωμι: lexical item rendered 'was given' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτῷ

for him

RD DSM · αὐτός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

αὐτός: pronominal form rendered 'for him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τόπος

place

N2 NSM · τόπος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τόπος: lexical item rendered 'place' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

23 πλούσιος ἐλάλησεν καὶ πάντες ἐσίγησαν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ ἀνύψωσαν ἕως τῶν νεφελῶν πτωχὸς ἐλάλησεν καὶ εἶπαν τίς οὗτος κἂν προσκόψῃ προσανατρέψουσιν αὐτόν

A rich man spoke, and everyone was silent, and they exalted his word up to the clouds; a poor man spoke, and they said, “Who is this?” and if he stumbles, they will push him down.

Contrast ASYNDETON

Public speech is valued by status, not by truth.

πλούσιος

rich man

A1A NSM · πλούσιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πλούσιος: lexical item rendered 'rich man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐλάλησεν

spoke

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

λαλέω: lexical item rendered 'spoke' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πᾶς: lexical item rendered 'all' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐσίγησαν

were silent

VAI AAI3P · σιγάω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

σιγάω: lexical item rendered 'were silent' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

λόγος: lexical item rendered 'word' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀνύψωσαν

they exalted

VA AAI3P · ὑψόω + ἀνα

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ὑψόω + ἀνα: lexical item rendered 'they exalted' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἕως: lexical item rendered 'until' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ qualification or source relation

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

νεφελῶν

clouds

N1 GPF · νεφέλη

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

νεφέλη: lexical item rendered 'clouds' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτωχός

poor man

N2 NSM · πτωχός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πτωχός: lexical item rendered 'poor man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐλάλησεν

spoke

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

λαλέω: lexical item rendered 'spoke' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εἶπαν

they said

VAI AAI3P · εἶπον

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

εἶπον: lexical item rendered 'they said' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τίς

who

RI NSM · τίς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

τίς: pronominal form rendered 'who' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

οὗτος

this man

RD NSM · οὗτος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

οὗτος: lexical item rendered 'this man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶν

even if

C+X · καίαν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καίαν: connective rendered 'even if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσκόψη

he stumbles

VA AAS3S · κόπτω + προς

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

κόπτω + προς: lexical item rendered 'he stumbles' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

προσανατρέψουσιν

they will overturn

VF FAI3P · τρέπω + προς + ἀνα

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ future projection or promised result

τρέπω + προς + ἀνα: lexical item rendered 'they will overturn' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

24 ἀγαθὸς ὁ πλοῦτος ᾧ μὴ ἔστιν ἀμαρτία καὶ πονηρὰ ἡ πτωχεία ἐν στόματι ἀσεβοῦς

Wealth is good when there is no sin in it, and poverty is evil in the mouth of an ungodly man.

Qualification ASYNDETON

Sirach does not condemn wealth absolutely; he evaluates both wealth and poverty morally.

ἀγαθός

good

A1 NSM · ἀγαθός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἀγαθός: lexical item rendered 'good' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πλοῦτος

wealth

N2 NSM · πλοῦτος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πλοῦτος: lexical item rendered 'wealth' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ᾧ

in which

RR DSM · ὅς

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ὅς: lexical item rendered 'in which' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μή

not

D · μή

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

μή: lexical item rendered 'not' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

εἰμί: lexical item rendered 'is' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἁμαρτία

sin

N1A NSF · ἁμαρτία

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἁμαρτία: lexical item rendered 'sin' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καὶ

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πονηρὰ

evil

A1A NSF · πονηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πονηρός: lexical item rendered 'evil' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ participant or predicate prominence

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πτωχεῖα

poverty

N1A NSF · πτωχεῖα

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πτωχεῖα: lexical item rendered 'poverty' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

στόματι

mouth

N3M DSN · στόμα

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

στόμα: lexical item rendered 'mouth' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβής

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

ἀσεβής: lexical item rendered 'of the ungodly' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

25 καρδία ἀνθρώπου ἄλλοιοῖ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἔάν τε εἰς ἀγαθὰ ἔάν τε εἰς κακά

A man's heart alters his face, whether toward good things or toward bad.

Observation

ASYNDETON

The closing maxim turns from social perception to the inner source that shapes outward appearance.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

καρδία: lexical item rendered 'heart' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀνθρώπου

of a man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'of a man' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἄλλοιοῖ

alters

V4 PAI3S · ἄλλοιόω

verbal form carrying the action or assertion of the clause

→ event or state assertion

ἄλλοιόω: lexical item rendered 'alters' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking and delimiting the following noun phrase

→ object focus or directional goal

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρόσωπον

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ object focus or directional goal

πρόσωπον: lexical item rendered 'face' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

αὐτοῦ

him

RD GSM · αὐτός

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

αὐτός: pronominal form rendered 'him' with reference supplied by the local context in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

ἐάν: connective rendered 'if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τε

whether

X TE

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ local semantic contribution

τε: lexical item rendered 'whether' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εἰς
for

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

εἰς: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀγαθὰ
good things

A1 APN · ἀγαθός

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ **object focus or directional goal**

ἀγαθός: lexical item rendered 'good things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐάν
if

C · ἐάν

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ **discourse linkage**

ἐάν: connective rendered 'if' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

τε
whether

X TE

adverbial or discourse particle shaping the clause

→ **local semantic contribution**

τε: lexical item rendered 'whether' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εἰς
for

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ **prepositional framing**

εἰς: lexical item rendered 'for' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κακά
evil things

A1 APN · κακός

accusative term functioning as object, extent, or goal

→ **object focus or directional goal**

κακός: lexical item rendered 'evil things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

26 ἶχνος καρδίας ἐν ἀγαθοῖς πρόσωπον ἰλαρόν καὶ εὗρεσις παραβολῶν διαλογισμοὶ μετὰ κόπων

The sign of a heart in good things is a cheerful face, and the finding of parables comes with labored reflections.

Conclusion ASYNDETON

A bright face signals inner well-being, while apt wisdom sayings arise from hard-won deliberation.

ἵχνος

sign

N3E NSN · ἵχνος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἵχνος: lexical item rendered 'sign' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καρδίας

of a heart

N1A GSF · καρδία

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

καρδία: lexical item rendered 'of a heart' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

ἐν: lexical item rendered 'in' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἀγαθοῖς

good things

A1 DPM · ἀγαθός

dative term marking sphere, means, reference, or indirect object

→ sphere or instrument reference

ἀγαθός: lexical item rendered 'good things' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

πρόσωπον

face

N2N NSN · πρόσωπον

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

πρόσωπον: lexical item rendered 'face' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

ἱλαρόν

cheerful

A1A NSN · ἱλαρός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

ἱλαρός: lexical item rendered 'cheerful' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

καί

and

C · καί

connective linking clauses, phrases, or logical movement

→ discourse linkage

καί: connective rendered 'and' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

εὑρεῖς

finding

N3I NSF · εὑρεῖς

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

εὑρεῖς: lexical item rendered 'finding' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

παραβολῶν

of parables

N1 GPF · παραβολή

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

παραβολή: lexical item rendered 'of parables' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

διαλογισμοὶ

thoughts

N2 NPM · διαλογισμός

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional element

→ participant or predicate prominence

διαλογισμός: lexical item rendered 'thoughts' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ prepositional framing

μετά: lexical item rendered 'with' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

κόπων

labors

N1 GPF · κοπή

genitive modifier qualifying a head term or relation

→ qualification or source relation

κοπή: lexical item rendered 'labors' in this chapter's argument about unequal companionship, the predation of the rich, and the social humiliation of the poor.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.